즉시 배포용: 7/14/2016 주지사 앤드류 **M.** 쿠오모

CUOMO 주지사, 올해의 뉴욕주 경찰관 발표

***Atkinson** 경관 및 **Gurdo** 경관이 **14**세 소녀를 구조한 영웅적 행동으로 영예를 차지*

*주지사는 10여명의 다른 경관들에게 특별 용맹 확인서(**Certificate of Exceptional Valor**)로 인정*

Andrew M. Cuomo 주지사가 오늘 Donald L. Atkinson 경관과 Lawrence F. Gurdo II 경관이 올해의 뉴욕주 경찰관 상 수상자라고 발표했습니다. 이 경관들은 지난 여름 Broome 카운티의 Whitney Point Reservoir의 물에서 14세 소녀를 구조한 것이 인정되었습니다. 두 사람은 차가운 물과 매우 강한 물살에 용감하게 뛰어들어 저수지 댐의 1/4마일 길이의 취수 터널 입구 근처에서 소녀를 건져냈습니다.

"Atkinson 경관과 Gurdo 경관은 용기 있는 행동과 전문성을 보여주었고 위급한 상황에서 어린 소녀를 구해냈습니다." **Cuomo 주지사는 말했습니다.** "이들의 영웅적인 행동과 뉴욕의 법집행 커뮤니티에 최고의 본보기를 보여 준 것에 대해 이들에게 모든 뉴욕커들을 대신해서 감사를 드립니다."

Kathy Hochul 부지사는 Michael C. Green 뉴욕주 형사 정의 서비스국 부청장, George Beach 뉴욕주 총경과 함께 참석하여 Cuomo 주지사를 대신하여 Atkinson 경관과 Gurdo 경관에게 상을 수여했습니다. 두 경관의 가족과 Broome 카운티 전역의 법 집행 동료들을 포함하여 Whitney Point Middle School의 수상식에는 50명 이상이 참석했습니다.

Kathy Hochul 부지사는 "경관들은 지역 사회의 롤 모델이며 주민들의 안전을 지키는 사람들입니다. 오늘 우리는 자신의 위험을 무릅쓰고 다른 사람의 생명을 구조한 두 명의 뉴욕주 경관의 영웅적인 행위를 치하합니다. Donald Atkinson 경관과 Lawrence Gurdo 경관이 보여준 용감한 행동으로 어린 10대 소녀는 생명을 건질 수 있었습니다."라고 말했습니다. "

2015년 7월 15일 오후 8시경, Atkinson 경관은 Dorchester Park의 Whitney Point Reservoir 댐 근처의 제한 수로에 빠져 허우적거리는 사람이 있다는 신고에 초기 대응했습니다. 도착 즉시 그는 소녀가 급류 래프팅에 버금가는 속도인 초당 1,400 입방

피트로 흐르는 지역인 댐 취수 터널 중 하나에 빠졌다는 것을 알게 되었습니다. 소녀의 도와 달라는 소리를 들을 수 있었지만 물 속 어디에 있는지 볼 수 없었던 그는 댐의 취수 터널 근처로 수영해 갔고 찾기 시작했습니다.

Gurdo 경관이 로프를 갖고 도착했고 주변 사람들의 도움을 받아 각 입구를 확인하기 위해 강한 물살과 사투를 벌이고 있는 Atkinson 경관을 도왔습니다. 그 때 Gurdo 경관이 물로 뛰어들어 취수 입구 위의 바위로 Atkinson 경관을 밀어 올려 터널 안으로 빨려들지 않고 계속 찾을 수 있도록 했습니다.

바위 위에서 경관들은 15피트 떨어진 곳에 있는 소녀를 발견했고 그녀는 물 위로 겨우 머리만 내놓고 있었습니다. 그들은 소녀에게 다가가 바위 위로 안전하게 끌어 올릴 수 있었습니다. 잠시 후 소방대 구조 보트가 도착했고 세 사람을 물가로 데려왔습니다.

George P. Beach II 뉴욕주 총경은 "Atkinson 경관과 Trooper Gurdo 경관은 자신들의 생명이 위험에 처했음에도 Whitney Point 댐에 빠진 14세 소녀를 구조했던 지난 7월 자신들의 임무 이상의 일을 해냈습니다. 우리는 임무를 완수한 이들을 치하하고 뉴욕주 시민들에게 서비스를 실천한 이들에게 감사를 드립니다."라고 말했습니다. "

뉴욕주 법집행 기관들이 제출한 추천을 올해의 경찰관 선정위원회가 검토하고 그 결과를 주 형사정의서비스과(DCJS)가 조율합니다.

형사법서비스과 부국장이자 올해의 경찰관 선정 위원회의 회장인 Michael C. Green은 "위원회가 받은 모든 추천인들은 봉사하고 보호하는 것이 의미하는 것이 무엇인지의 모범을 보여줍니다. 그러나 이 두 경관의 행동은 다른 경관들보다 돋보였습니다. 이들은 신속한 조치를 취하지 않았더라면 거의 익사할 뻔했던 소녀를 구조하기 위해 직무 범위를 넘어서는 활동을 했습니다. 저는 위원회를 대신하여 이들의 영웅적인 노력을 치하하게 된 것을 기쁘게 생각합니다."라고 말했습니다. "

Donald L. Atkinson 경관: 15년 이상 주 경찰로 근무한 Atkinson 경관은 Whitney Point의 C 지구에 배정되었습니다. 그는 주 경찰 학교의 현장 훈련 교관, 공인 응급 의료 기사 및 레이더를 교육시키는 공인 강사입니다. Binghamton 지역에서 자란 그의 법 시행의 첫 번째 임무는 Broome 카운티 보안관실이었습니다.

올해 초 Atkinson 경관은 구조 동안 그가 보여준 행동에 대해 국제경찰서장협회 주 및 지방 경찰국에 의해 2015 올해의 경관으로 지명되었습니다. 그는 4명의 후보 중 한명이었으며 북대서양 지역을 대표했습니다. Atkinson 경관은 Binghamton 지역에서 계속 살고 있으며 지역 의용 소방대원으로 활동하고 있습니다. 그는 아내 Lisa와 함께 세 자녀를 두고 있습니다.

Lawrence F. Gurdo II 경관: Gurdo 경관은 거의 3년 동안 주 경찰로 근무해 왔으며 현재 Oneida의 D 지구에서 근무하고 있습니다. 폴란드의 Herkimer 카운티 마을에서

자란 그는 Niagara University를 졸업했고 이후에 미 육군 소위로 임관되었습니다. 이라크 복무 후 그에게 Meritorious Service Medal이 수여되었습니다. Gurdo 경관은 아내 Stephanie과 함께 Marcy 지역에 살고 있으며 예비역 대위로 계속 복무하고 있습니다.

올해의 경찰관 상은 1983년에 만들어졌으며 뉴욕주의 경찰 서비스를 상징하는, 특별히 용기 있는 행동에 대해 한 명의 경찰관 또는 경찰관 팀을 표창합니다. 이 상은 1984년에 처음 수여되었습니다.

역대 수상자 전체 리스트는 아래에 있습니다:
http://www.criminaljustice.ny.gov/ops/poya/recipientspast.htm.

상이 시작된 이래로, 주 전역에 걸쳐 17 개 기관에서 110명의 경찰관들이 이 상을 받았습니다. 그 경찰관들 중에서, 69명은 사후에 상을 받았습니다. 이 사후 수여자들 중 23명의 경찰관은 뉴욕시 경찰국 소속이고 37명은 뉴욕/뉴저지 경찰국 소속으로서, 2001년 9월 11일에 월드 트레이드 센터(World Trade Center)에 대한 테러 공격 도중에 사망했습니다.

10여명의 다른 경찰관들이 수상 후보에 올랐습니다. 이 경찰관들 각자는 특별 용맹 확인서(Certificate of Exceptional Valor)를 Cuomo 주지사로부터 받게 됩니다:

후보:

Beacon City 경찰서(Dutchess 카운티)의 Robert Sellick 하사: 5월 7일 비번 예정이었던 Sellick 하사는 차량 탈취에 대한 호출을 듣게 되었습니다. 제복으로 갈아입은 그는 범인을 쫓기 위해 지역으로 출동했습니다. 큰 칼을 지닌 용의자는 숲으로 달아났고 하사의 차량을 지나쳤습니다. Sellick 하사는 I-84의 4차선 도로를 가로질러 용의자를 추적했습니다. 용의자는 제방 위로 달아났고 더 이상 달아 날 길이 없어지자 하사를 공격하려 했고 무기를 버리라는 명령에 불복했습니다. Sellick 하사는 용의자에게 발포하여 사망했습니다. Beacon 경찰서의 조사에 따르면 용의자는 근처에 살고 있는 지인을 살해할 계획이었습니다.

Gloversville 경찰서(Fulton 카운티)의 Michael Garavelli 하사: 10월 13일 Garavelli 하사가 일을 끝내고 귀가하던 중 두 남성 사이의 대치를 목격했고 강도라고 판단을 내렸습니다. 전기 충격기로 희생자를 위협한 후 용의자는 현장에서 도주했습니다. Garavelli 하사는 용의자의 인상 착의를 확보한 후 지원을 요청했고 조사를 시작했으며 결국 강도 용의자는 체포 되었고 유죄 판결을 받았습니다.

Elmira Heights 경찰서의 Michael J. Cadek 경찰관 및 Horseheads 경찰서(Chemung 카운티)의 Daniel West 하사: 11월 22일 Cadek 경찰관은 도로에서 두 개의 칼을 휘두르며 자해하겠다고 위협하는 한 남성과 마주쳤습니다. 용의자는 칼을 내려

놓으라는 명령에도 불구하고 Cadek 경찰관에게 접근했습니다. Cadek 경찰관은 자신의 차량으로 돌아가 지원을 요청했고 West 하사와 현장에서 합류했습니다. 용의자는 칼로 위협하는 자체를 취했고 West 하사에게 공격을 가했습니다. Cadek 경찰관은 자신의 전기 충격기를 꺼내 용의자의 가슴과 어깨를 가격했습니다. 용의자는 쓰러졌고 West 하사가 그를 수감했습니다.

Erie 카운티 보안관 사무실의 보안관 대리 Benjamin Pisa: 7월 16일 보안관 대리 Pisa는 브러쉬 호그 아래로 미끌어진 20세 남성에 대한 호출을 받고 출동했습니다. 이 남성은 한쪽 다리가 절단되었고 다른 한쪽 다리는 심각한 부상을 입었습니다 Pisa 보안관 대리는 남성의 다리에 있는 임시로 한 벨트 지혈대를 새 응급 지혈대로 교체했고 출혈을 막았습니다. Pisa 보안관 대리는 이 젊은 남성이 의식을 잃지 않도록 IV를 설정했고 병원으로 후송할 수 있도록 Mercy Flight에 인도할 때까지 그의 곁을 지켰습니다.

Irvington 경찰서(Westchester 카운티)의 James Egloff 경찰관과 Ryan Weiss 경찰관: 4월 8일 비번이었고 무장하지 않은 상태였던 Egloff 경찰관은 Irvington Metro North Station에서 칼을 든 남성과 마주쳤습니다. 그는 이미 누군가를 칼로 찔렀습니다. Egloff 경찰관은 자신은 경찰관이며 칼을 버리라고 남성에게 명령했습니다. 그 남성은 머리 위로 칼을 올렸고 Egloff 경찰관은 즉시 방어 자세를 취했습니다. Ryan Weiss 경찰관이 도착했고 결국 전기 충격기를 사용하여 남성을 제압했습니다. 두 경찰관은 남성을 구금했고 칼에 찔린 사람과 자신을 찌른 용의자를 응급 처치했습니다.

Niagara 카운티 보안관 사무실의 보안관 대리 Joey L. Tortorella: 4월 17일 Tortorella 보안관 대리는 Wheatfield 마을에서 9-1-1 신고를 받고 출동했습니다. 도착 후 Tortorella 보안관 대리는 몸을 숨기고 있던 남성과 대화를 했고 여성의 도와 달라는 고함 소리를 들었습니다. 남성은 재빠르게 문을 닫았고 뒷문으로 달아났으며 Tortorella 보안관 대리와 총격을 했고 방탄복에 총알을 맞았습니다. 총격이 계속되자 Tortorella 보안관 대리는 용의자가 Errick Road Elementary School 건물 쪽으로 향할까 우려하여 학교 근방을 봉쇄하도록 급파대를 요청했습니다. 남성은 결국 집안으로 돌아갔고 자살했습니다. Tortorella 보안관 대리에게 총상을 입힌 것은 물론 부모 모두에게 총격을 가했으며 중상을 입었습니다. 올해 초 Tortorella 보안관 대리는 그의 용감한 행동으로 Presidential Medal을 수상했습니다.

뉴욕시 경찰국 경찰관 Christopher Canale: 10월 8일 Canale 경찰관은 비번이었고 Long Island Expressway 서쪽을 여행 중에 스쿨 버스와 트랙터 트레일러가 충돌하는 심각한 사고를 목겼습니다. 스쿨 버스는 화염에 휩싸였습니다. Canale 경찰관은 길 한쪽으로 차를 대고 버스로 다가갔습니다. 그는 즉시 차안에 갇혀 있는 운전자와 접촉했습니다. 운전자는 조수가 버스 뒤쪽에 있다고 알려 주었습니다. 경찰관은 연기 때문에 조수를 볼 수 없었지만 버스에서 탈출할 수 있도록 안내했습니다. 그런 다음 갇혀 있던 운전자를 구해냈고 구급 대원들이 현장에 도착했습니다.

Orleans 카운티 보안관 사무실의 보안관 대리 James DeFilipps: 3월 21일 DeFilipps 보안관 대리는 모터 차량 충돌 현장에 도착했고, 운전자는 권총으로 가정 폭력을 일으키고 도주한 사람이었습니다. 용의자가 다른 대응 경찰관들에게 총격을 가하고 있었으므로 DeFilipps 보안관 대리는 소총을 가지고 차에서 내려 충돌 현장 건너편 숲속의 안전한 장소로 향했습니다. DeFilipps 보안관 대리가 숲으로 들어한 후 그는 단 10피트 거리에 있는 용의자에게 두 발을 발사했습니다. 부상을 입기는 했지만 DeFilipps 보안관 대리는 물러서지 않고 다시 총격을 가하여 용의자를 사살했습니다.

Troy 경찰서(Rensselaer 카운티)의 Joshua Comitale 경찰관 및 Chad Klein 경찰관: 8월 22일 Comitale 경찰관은 무장한 용의자가 포함된 차량 탈취 시도 현장으로 출동했습니다. 용의자 인상 착의와 일치하는 사람을 찾은 Comitale 경찰관은 순찰자에서 내려 Klein 경찰관이 도착하기를 기다리면서 도보로 용의자를 따라가기 시작했습니다. Klein 경찰관이 자신의 차량으로 용의자의 도주를 차단하자 용의자는 연합 작전을 펼쳐 Klein 경찰관의 왼쪽 뒤 어깨에 총격을 가했습니다. Comitale 경찰관은 즉시 대응 사격을 했고 용의자는 골반에 총을 맞고 쓰러졌습니다. 용의자와 Comitale 경찰관은 총격을 계속했습니다. Comitale 경찰관은 양쪽 다리에 총상을 입었고 용의자는 사살되었습니다.

형사사법서비스국(Division of Criminal Justice Services) 위원에 더해, 올해의 경찰관 선정 위원회(Police Officer of the Year Selection Committee)는 다음 회원들로 구성되어 있습니다. 뉴욕주 경찰 감독관(Superintendent of the New York State Police), 주 보안관 협회 고문 및 집행 이사(Counsel and Executive Director of the State Sheriffs' Association), 경찰국장 주협회 집행 이사(Executive Director of the State Association of Chiefs of Police), 뉴욕 경찰 회의 의장(President of the Police Conference of New York), 경찰구호연합의 뉴욕주 연합 의장(President of the New York State Association of Police Benevolent Associations) 및 뉴욕시 순찰경관 구호연합 의장(President of the Patrolmen's Benevolent Association of the City of New York).

뉴욕주 형사정의서비스과(www.criminaljustice.ny.gov)는 다기능 형사정의 지원 기관으로서 뉴욕주 전역에서 발생하는 범죄들의 데이터 수집 및 분석; 범죄 이력 정보 및 지문 파일 유지; 뉴욕주 경찰과 제휴하여 주의 DNA 데이터뱅크 행정 감독; 연방 및 주 형사정의 예산 행정; 뉴욕주 형사정의 관련 기관 지원; 뉴욕주 성범죄자 등록소 행정 등 다양한 책임을 담당합니다.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕 주 | 이그제큐티브 챔버 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418